



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 113(i) повестки дня

Назначения для заполнения вакансий

во вспомогательных органах и другие

назначения: назначение судей Апелляционного

трибунала Организации Объединенных Наций

Назначение судей Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и судей ad litem Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь препроводить государствам-членам письмо Председателя Совета по внутреннему правосудию судьи Иана Бинни, в котором он рекомендует снять кандидатуру судьи Мануэля Масуэлоса Фернандес-Фигероа, который был рекомендован Советом для назначения Генеральной Ассамблеей в состав Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций.



Приложение

Письмо Председателя Совета по внутреннему правосудию от 1 декабря 2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

В своем докладе (A/69/373) Совет по внутреннему правосудию рекомендовал трех кандидатов для назначения Генеральной Ассамблеей на вакантную должность судьи в составе Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций.

30 ноября 2014 года Совет по внутреннему правосудию был уведомлен о том, что судья Мануэль Масуэлос (Испания), один из кандидатов, рекомендованных Советом для назначения в Апелляционный трибунал, снял свою кандидатуру в связи с недавно выявленными проблемами со здоровьем. Совет с сожалением принял к сведению снятие кандидатуры судьи Масуэлоса и выразил ему свои наилучшие пожелания в плане скорейшего и полного выздоровления.

Мандат Совета по внутреннему правосудию в отношении подбора кандидатов на должности судей изложен в пункте 37(b) резолюции 62/228 Генеральной Ассамблеи, в котором от Совета требуется высказывать свои мнения и давать рекомендации Генеральной Ассамблее по двум или трем кандидатам на каждую вакантную должность в составе Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций с должным учетом принципа географического распределения.

В связи с тем, что остается два кандидата, подлежащих рассмотрению Генеральной Ассамблеей, и не имеется каких-либо значимых последствий для принципа географического распределения после снятия кандидатуры судьи Масуэлоса, на данном этапе Совет по внутреннему правосудию не считает необходимым рекомендовать замену кандидатуры судьи Масуэлоса для рассмотрения Ассамблеей.

(Подпись) Иан Бинни
Председатель